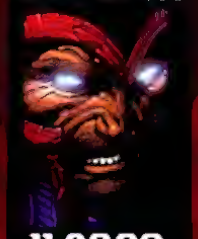
MARVEL 4 .com

ULTIMATUM



11.2008

DEADPOOL®

WAY
BARBERI
MEDINA
VLASCO
GRACIA

L9D
NOVENADIMENSION.COM

Algunos trabajos estan hechos para un parlanchin pistolero por dinero con alta tecnologia. Otras veces... para tener el trabajo correcto... necesitas a alguien tan loco como un costal de ardillas. Tu necesitas a Wade Wilson. El comediante escarlata. El degenerado regenerativo. el mercenario bocazas...

DEADPOOL

Recientemente, Deadpool se infiltró a una legión de la armada Skrull en un intento por recabar información vital para Nick Fury. las buenas noticias: el les pateó el trasero a los skrulls y consiguió los archivos! las malas noticias: La trasmisión fue interceptada-- por nada menos que Norman Osborn -- Y nunca llegó a Nick! ¿Qué intentará hacer Osborn con los archivos? ni idea, pero el mundo pronto lo sabrá. Pero ahora, Deadpool tiene un problema mas grave. Sin archivo significa que no hay pago y Deadpool tiene cuentas que pagar. Tiempo para un nuevo trabajo...

EL_PALOS
TRADUCCIÓN

WICKED
ROTULADO

DANIEL WAY
ESCRITOR

PACO MEDINA
LÁPICES

JUAN VLASCO
TINTAS

MARTE GRACIA
COLORISTA

VC'S CORY PETIT
ROTULADOR

CLAYTON CRAIN
ARTISTA DE PORTADA

ANTHONY DIAL
PRODUCCIÓN

JODY LEHEUP
EDITOR ASOCIADO

AXEL ALONSO
EDITOR

JOE QUESADA
EDITOR EN JEFE

DAN BUCKLEY
PUBLISHER

DEADPOOL No. 4, January, 2009. Published Monthly by MARVEL PUBLISHING, INC., a subsidiary of MARVEL ENTERTAINMENT, INC. OFFICE OF PUBLICATION: 417 5th Avenue, New York, NY 10016.

© 2008 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental.

$2.99 per copy in the U.S. and $3.50 in Canada (GST #R127032852) in the direct market. **Printed in Canada.** ALAN FINE, CEO Marvel Toys & Publishing Divisions and CMO of Marvel Characters, Inc.; DAVID GABRIEL, SVP of Publishing Sales & Circulation; DAVID BOGART, SVP of Business Affairs & Talent Management; MICHAEL PASCIULLO, VP Merchandising & Communications; JIM O KEEFE, VP of Operations & Logistics; DAN CARR, Executive Director of Publishing Technology; JUSTIN F. GABRIE, Director of Editorial Operations; SUSAN CRESPI, Editorial Operations Manager; OMAR OTIEKU, Production Manager; STAN LEE, Chairman Emeritus. For information regarding advertising in Marvel Comics or on Marvel.com, please contact Mitch Dane, Advertising Director, at mdane@marvel.com. For Marvel subscription inquiries, please call 800-217-9158.

AHORA.
BUENO, DEJAME VER SI ENTENDI:
¿TU ACTUAL "TROFEO" SUPER-MODELO Y ESPOSA SE HA CONVERTIDO EN UN ZOMBIE COME-CARNE Y QUIERES QUE LA MATE?

NEGOCIOSOS HORROROSOS

PARTE UNO: ADULTERIO ASQUEROSO

DANIEL WAY WRITER
CARLO BARBERI PENCILS (PGS 1-17)
PACO MEDINA PENCILS (PGS 18-22)
JUAN VLASCO INKS
MARTE GRACIA COLORS
VC'S CORY PETIT LETTERS
JASON PEARSON COVER
ED McGUINNESS VARIANT COVER
PAUL ACERIOS PRODUCTION
JODY LEHEUP ASSISTANT EDITOR
AXEL ALONSO EDITOR
JOE QUESADA EDITOR IN CHIEF
DAN BUCKLEY PUBLISHER

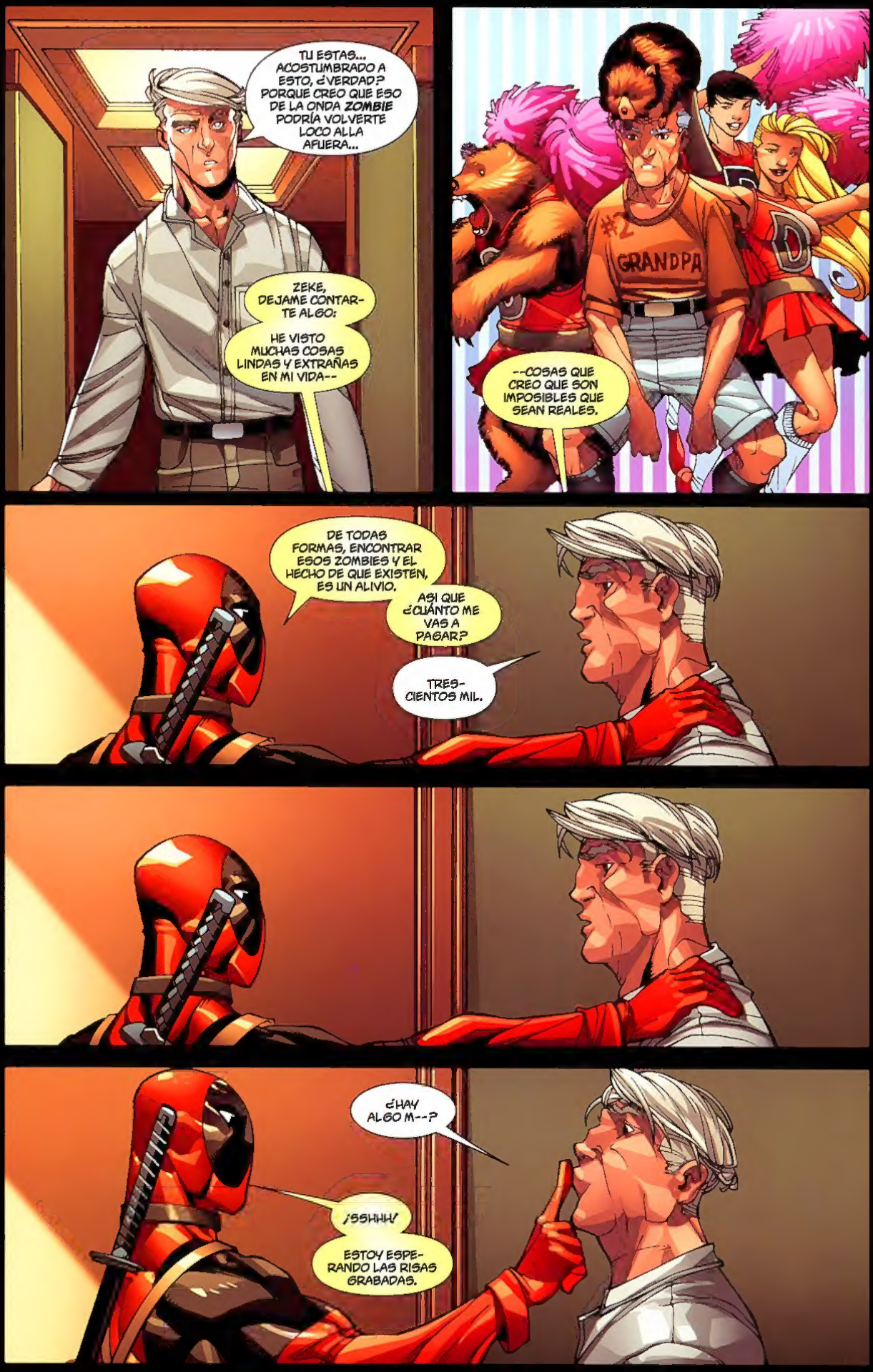
AYER
NECESITAS UN TRABAJO.
ESTOY HACIENDO UNO.
¡OBSERVA!
¡HACER UNA SILLA MUY HORROROSA, DE PLASTICO EXPLOSIVO NO CUENTA!
Y eso tampoco *paga*.
AAAAAAAAHH...
GASTASTE CADA CENTAVO QUE TENÍAS CON EL TRABAJO DE WOLVERINE*, QUE POR CIERTO FRACASO. USASTE TODAS TUS MUNICIONES EN EL TRABAJO DE FURY** QUE TAMBIEN FRACASO.
*VEAN WOLVORINE ORIGENES #20-25. SOLO EN L1D
**VEAN DEADPOOL #1-3. EN NUESTRAS TRADUCCIONES
NO FUERON TODAS MIS MUNICIONES...
OH, WOW, *YIPPE* ESTAN EN COMPLETA QUIEBRA, NO TIENES PROSPECTOS DE TRABAJO PARA EMPLEOS FUTUROS... PERO TIENES UNA SILLA EXPLOSIVA.
¿Y ESO TE HACE SENTIR *FELIZ*?
EXTRAÑAMENTE, SI.
Esta silla es linda y *comoda*...
Y ESTA HECHA DE SEMTEX, NO ESAS COSAS BARATAS DEL C-4 QUE NUESTROS COMPETIDORES USAN.
VEAMOS QUE HAY EN LA TELE...
CLIK!

¡¿CADA
CLIK!
MALDITO
CLIK!
CANAL?!
ESO LO CONFIRMA.
OKAY, TENGO UN PLAN:
VOY A SECUESTRAR UN SKRULL-- ALGUIEN IMPORTANTE-- Y ENTONCES VOY A MANTENERLO CAUTIVO, Y A CAMBIO DE SU VIDA PEDIRÉ QUE SE ALEJEN DE LA TELEVISION.
ESPERA, NO-- HASTA QUE PONGAN MIS PROGRAMAS FAVORITOS EN LA TELE, SIN COMERCIALES.
Y ENTONCES, ELLOS TENDRÁN QUE DARME DINERO.
DEBERIAS AVERGONZARTE DE TI MISMO.
Y TE LLAMAS A TI MISMO MERCENARIO...
¿Sabes que deberías hacer? llamar a un verdadero mercenario y hacerte de un trabajo verdadero.
¿A QUÉ TE REFIERES CON "UN MERCENARIO VERDADERO"?
Me refiero a Zeke.
¡¿ZEKE, "LA ESCORIA EXTREMA" ZEKE?!
DE NINGUNA MANERA! PREFERIRIA QUITARLE LA PUS DE UN GRANO AL TRASERO DE UN VAGABUNDO, ANTES DE TRABAJAR CON ÉL--

¡ZEKE! ¡AMIGO!
¡ESTOY AQUI POR ESE TRABAJO! ¡COMPADRE!
SANTO...
TU... ¿¿VIVES AQUI?!
HEH, ME SORPRENDE OIRLO DE TI, ¡WILSON! ESPECIALMENTE DESPUES DE QUE YO, AH...
DEJARTE AHI ATRAS, ASI NOMAS...
ENTERRADO HASTA EL CUELLO EN AQUEL *MONTICULO DE TERMITA...
*ES UNA ESPECIE DE GRAVA, TIERRA Y/O ARENA DE RIO.
PERO, DEJEMOS DE HABLAR DEL PASADO-- ¡ES TIEMPO DE HABLAR DEL FUTURO!
CON TODO ESTE ASUNTO DE LOS SKRULLS PASANDO AFUERA... HOMBRE, ES COMO SI NADIE MIRARA LAS TIENDAS! ¡LOS NEGOCIOS ESTAN EXPLOTANDO!
SI, ME ALEGRO DE QUE TU TE ENCARGUES DE HACER BIEN EL TRABAJO DE IDIOTA COMEMIERD@...
NOS ESTAMOS CONCENTRANDO EN LOS VIEJOS TERRITORIOS SOVIETICOS-- MUCHA ACCION. TENGO COMO A 600 HOMBRES EN EL AREA, CADA UNO DE ELLOS FUERA DE CUALQUIER RADAR DEL GOBIERNO.
PORQUE, COMO DIGO YO, ¡TODOS TIENEN SUS OJOS EN LOS SKRULLS!
ASI QUE... ¿QUIERES QUE VAYA A RUSIA?
CERCA-- EUROPA ORIENTAL.
TENGO ALGO REALMENTE ESPECIAL PARA TI.

¿QUÉ TAN ESPECIAL?
DÉJAME HACER UNAS CUANTAS LLAMADAS, ENTONCES TE DIRÉ LOS DETALLES.
MIENTRAS TANTO, PUEDES SENTIRTE COMO EN UNO DE LOS CUARTOS DE HUESPEDES.
Este si es un sillon ***realmente*** cómodo.
SI, ¿PERO PUEDE EXPLOTAR?
NO HABÍA PENSADO EN ESO.

AHORA.
¡NO! NO QUIERO QUE MATES A MI ESPOSA-- ¡QUIERO QUE MATES AL CIRUJANO PLASTICO QUE LE HIZO ESO!
OH.
ENTONCES... DEBERIA DEJAR VIVA A TU ESPOSA, ¿LUEGO...?
¡SI!
CIELOS, TAL VEZ ESTO NO ES UNA BUENA IDEA, DESPUES DE TODO...
¡SOLO BROMEO, COMPADRE!
NO TE PREOCUPES-- MATARÉ A TU ESPOSA, SIN PROBLEMAS--
PERDON, ¡DOCTOR!
PERO, DEBO SABER: ¿POR QUÉ YO, ZEKE? SI SE SUPONE QUE TIENES A TANTOS TIPOS QUE PODRIAN HACER EL TRABAJO-- ¿POR QUÉ MANDARME A MI?
YEAH... ASI ESTA LA COSA:
ES MUY POSIBLE QUE AHI... UHM... PUEDE HABER OTROS ZOMBIES QUE TENDRÁS... UHM... QUE DESHACERTE DE ELLOS, PARA LLEGAR AL DOCTOR.
QUIEN TAMBIEN-- TAL VEZ-- SEA UN ZOMBIE.
HMM... YEAH... ESO SI SUENA COMO UN TRABAJO PARA MI, ¿LO ES VERDAD?
SI. ADEMAS, LLAMASTE PIDIENDO UN TRABAJO.
BUEN PUNTO.
BUENO, USUALMENTE NO HAGO TRABAJOS DE ASESINATO, PERO YA QUE EL OBJETIVO YA ESTA MUERTO...
¿CUÁNTO VAS A PAGARME?

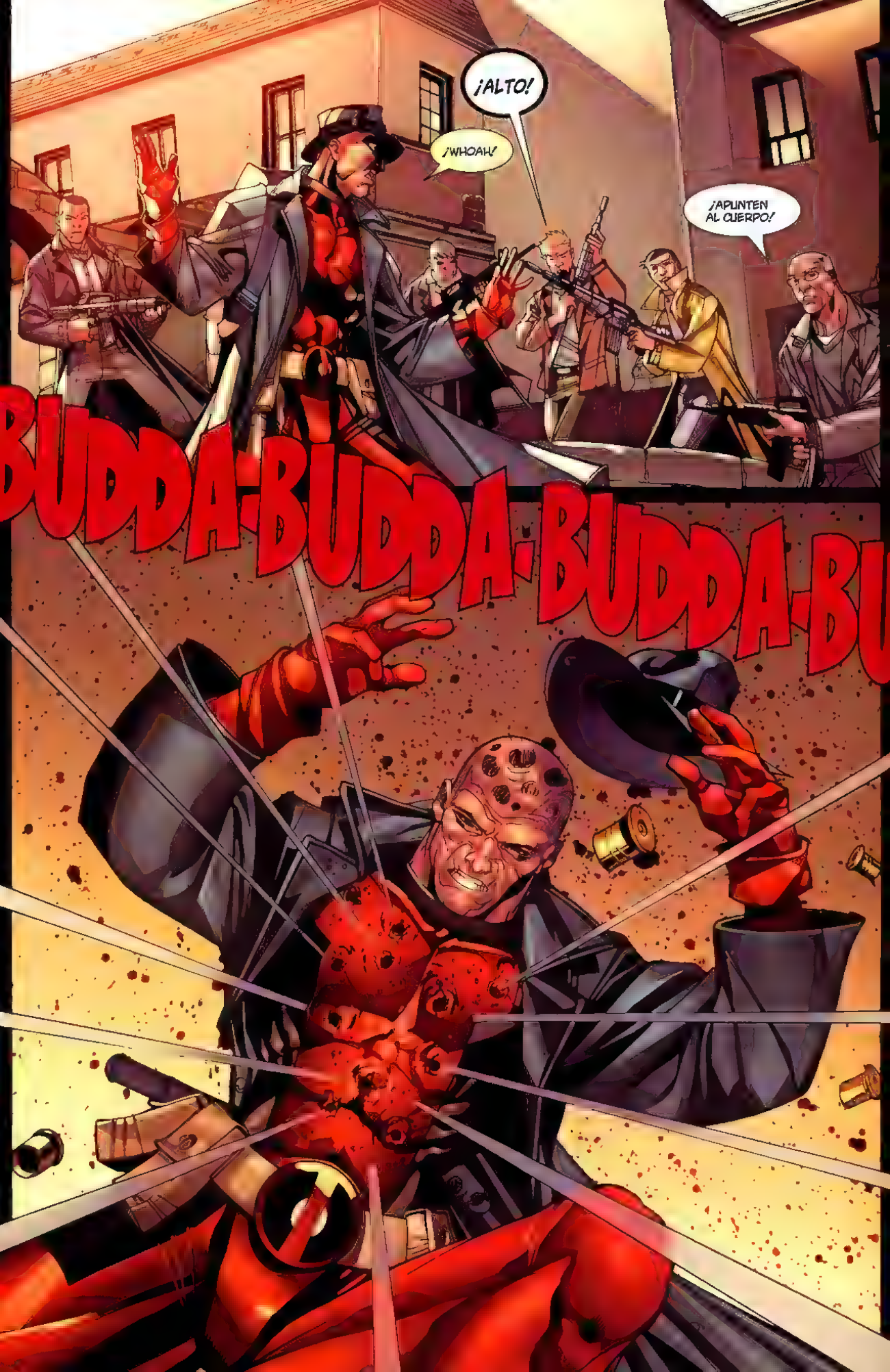

TU ESTAS... ACOSTUMBRADO A ESTO, ¿VERDAD? PORQUE CREO QUE ESO DE LA ONDA ZOMBIE PODRÍA VOLVERTE LOCO ALLA AFUERA...
ZEKE, DEJAME CONTARTE ALGO:
HE VISTO MUCHAS COSAS LINDAS Y EXTRAÑAS EN MI VIDA--
#2 GRANDPA
--COSAS QUE CREO QUE SON IMPOSIBLES QUE SEAN REALES.
DE TODAS FORMAS, ENCONTRAR ESOS ZOMBIES Y EL HECHO DE QUE EXISTEN, ES UN ALIVIO.
ASI QUE ¿CUÁNTO ME VAS A PAGAR?
TRES-CIENTOS MIL.
¿HAY ALGO M--?
¡SSHHH!
ESTOY ESPERANDO LAS RISAS GRABADAS.

¿A QUÉ TE REFIERES?
¿A QUÉ ME REFIERO? ZEKE, ESO DE LOS TRESCIENTOS MIL ES UN TIPO DE PUT@ BROMA-- UN INSULTO. POR TRESCIENTOS MIL, MATARÉ A TU ESPOSA.
POR QUINIENTOS MIL, MATARÍA A TODA TU PUT@ FAMILIA.
¿Y SI TE PAGO UN MILLÓN?
ESO SUENA MEJOR.
TENEMOS UN TRATO.
Y, UH.. ESTOY VIAJANDO LIGERO-- ¿ALGUNA OPORTUNIDAD DE QUE ME SURTAS CON ALGUNAS ARMAS?
>GAULP<
SI...
ESO NO SERÁ NINGÚN PROBLEMA.

MADRE.
DE.
DIOS.
NO SON TAN BUENAS.
ESTA NI SIQUIERA PESA.
Estas celoso.
¡TU ERES EL CELOSO!
ESAS ESTAN HECHAS DE UNA NUEVA ALEACION... Y SON UNA VERDADERA OBRA-DE-ARTE.
YA LO SABIA...
No, no sabias.
¡IRÉ A VER COMO PREPARAN TU TRASPORTE-- AGARRA LO QUE OCUPES Y SUBE AL HELIPUERTO EN DIEZ MINUTOS.
¿HELI-PUERTO...?
Totalmente celoso.
DEBISTE HABER PEDIDO DOS MILLONES.

EL *EXPEDIENTE* CONTIENE TODA LA INFORMACIÓN QUE NECESITAS PARA LA MISIÓN, WADE.
TENDRÁS EL SUFIENTE TIEMPO PARA LEER YA QUE ESTES EN RUTA, PERO AQUI TIENES LA SINTESIS:
...
VAMOS-- MUEVANSE.
SOLO PUEDO TENER LA VENTANILLA ABIERTA POR 30 MINUTOS PARA *DEJARTE EN LA ZONA SEGURA* PARA LUEGO SALIR A AGUAS INTERNACIONALES.
ESTA ES MI ESPOSA-- NO LA MATES. LA ÚLTIMA VEZ QUE LA VIERON FUE EN GRODKE, UN PEQUEÑO PUEBLO CERCA DE DONDE EL CIRUJANO PRACTICA.
UNA VEZ QUE LA ENCUENTRES,CONTACTAME CON SU *EXACTA LOCALIZACION* PARA MANDAR A MIS CHICOS PARA RECOGERLA. AFORTUNADAMENTE, HE ENCONTRADO A ALGUIEN QUE PUEDE REVERTIR EL PROCESO.
ESTE ES EL DR. DRUEK LOVOSNO, EL CIRUJANO PLASTICO. MATA A ESTE IMBECIL EN LA FORMA MAS HORRIBLE QUE CONOZCAS.
SE *CUIDADOSO*-- SU PERSONAL ESTA HECHO ENTERAMENTE DE ZOMBIES QUE LO UNICO QUE PIENSAN ES EN PROTEGERLO, Y SU CLINICA DE CIRUJIAS ES COMO UN *CASTILLO*.
SIII... ACERCA DE LOS ZOMBIES-- ¿CÓMO SON? SON COMO, TU SABES, ZOMBIES "REGULARES", ¿TODOS SIN MANDIBULA Y PUDRIÉNDOSE, Y CONFUNDIDOS ALREDEDOR?
NO-- BUENO... *TALVEZ*. LO ÚNICO QUE SABEMOS ES QUE NO HAN SIDO ALIMENTADOS. ESO ES LO QUE VA A PROCEDER LOS TRABAJOS EN LOVOSNO:
EL PACIENTE ES INJECTADO CON ALGUNA COSA QUE HACE QUE-- NO SE-- *SE ALIMENTAN DE OTROS* PARA DETENER O EQUILIBRAR, INCLUSO, SI SE ALIMENTAN LO SUFICIENTE, *REVERTIR* EL PROCESO DE ENVEJECIMIENTO.
ASI QUE... SON COMO VAMPIROS. ¡VAMPIROS ZOMBIE! ¡¡¡ZOMPIROS!!!
UHHH...

SI, BUENO, COMO TE DECIA-- LOS QUE ESTAN HAMBRIENTOS SON FÁCILES DE LOCALIZAR. LOS QUE NO LO ESTAN... BUENO, PARECEN GENTE COMUN Y CORRIENTE.
ZEKE, ¡NO VOY A ANDAR POR TODO EL PUEBLO INTERROGANDO A TODOS--!
¡NO TE ESTOY PREGUNTANDO! MIRA, SABES QUE MI ESPOSA ES UN ZOMBIE Y QUE NO DEBES MATARLA. SABES QUE TODO EL PERSONAL EN LA PLANTA ES UN ZOMBIE, ASI QUE PUEDES MATARLOS.
LOVOSNO PROBABLEMENTE TAMBIÉN SEA UN ZOMBIE, PERO DEFINITIVAMENTE ES RESPONSABLE POR CREAR A LOS ZOMBIES-- Y SOLO SI LO MATAS A ÉL, ¡SE TE PAGARÁ!
¿ESTA TODO CLARO?
BIEN, TODO ENTENDIDO... ¿Y QUE HAGO CON LA POLICIA LOCAL?
¿POLICIA?
AH, NO TE PREOCUPES DE ELLOS...


¡ALTO!
¡WHOAH!
¡APUNTEN AL CUERPO!
BUDDA-BUDDA-BUDDA-BU

--¡SIN MOSTAZA!
¡¿QUEPASAQUI?! ¡¿DONDE--?!
¿VES? VIVO DE NUEVO.
TE DIJE QUE ERA UN ZOMBIE.
¿QUÉ? ¡NO SOY UN ZOMBIE! YO SOY--
UUUH
UUUU

¡SNFF!
¡SNFF!
MMM CEEREEBBROSS...
TE MALDIGO CEREBRO--
KRUDSH!
--¡POR EXPONER MI AS BAJO LA MANGA!
¡ALTO! ¡DETENTE!
¿POR QUÉ DETENERLO? ¿POR QUÉ NO LE DEJAMOS QUE--?
¡PORQUE SE SUPONE QUE NOSOTROS LOS MANTENEMOS A SALVO EN LO QUE ENCONTRAMOS UNA CURA! AHI SOLO TENEMOS VECINOS-- ¡GENTE DE ESTA VILLA!
¿AL MENOS PODEMOS ACABAR CON EL EXTRANJERO?
¿POR QUÉ NO? ¡DE TODAS FORMAS LO ODIAMOS!
APUNTA A LA CABEZA.

BRRAT-ATT-ATT
DEADPOOL, ¿CIERTO...?
SOMOS UNOS DE LOS MERCENARIOS DE ZEKE-- EL PIENSA QUE PODRÍAS OCUPAR UN POCO DE AYUDA.
¿ESE FUE EL ÚLTIMO?
AQUI, DEJAME SACARTE DE AHI.
BLAM!

ZEKE LOS ENVIÓ...
POR QUE ÉL PENSO QUE YO...
¿OCUPABA AYUDA?
¿DE USTEDES?
SIP.
UHHH... SIP.
PUDE HABER SALIDO DE ESA CELDA EN MENOS DE UNA HORA.
Y LO HUBIERA HECHO SIN MATAR A ALGUIEN QUE NO ESTUVIERA MUERTO.
HEY, ELLOS NO ERAN SIMPLES CIVILES-- ELLOS ERAN POLICIAS.
SI-- POLICIAS QUE SOLO ESTABAN TRATANDO DE PROTEGER A PERSONAS DE SU PUEBLO.
@#$$#% MATONES AFICIONADOS...
ESPEREN...
¿CÓMO SUPO ZEKE QUE ESTABA EN PROBLEMAS?

TAP TAP
HAY UN, UH, DISPOSITIVO LOCALIZADOR EN LA CACHA DE LA PISTOLA.
JEH...
YA ME PARECIA QUE ESTABA MAS PESADA...
BRRAT-ATT-ATT-ATT-ATT

Así que
¿Sigues con el trabajo?
DESDE LUEGO-- ¡SON UN MILLON DE BILLETES!
Pero ¿No crees que Zeke se moleste por lo de sus muchachos?
EH, ERAN MERCENARIOS-- A NADIE LE IMPORTAN LOS MERCENARIOS...
Buen punto
DÓNDE ESTARA...
HEY, ¿ZEKE NO HABIA DICHO QUE LA CLINICA DEL DOCTOR ERA "COMO" UN CASTILLO?
O QUE ERA "UN" CASTILLO.
¿PODIAS EDPEDAD UN POCO PADA VED AL DODTOD?

DEBE
SER
BROMA.
¿ES UNA JOROBA REAL?
¿EN DEALIDAD NO QUIEDES--?
NO-- DIGO, ¡SI! ESPERARE... UH ESPEDADE A VED AL DODTOR.
SI, SU DOSTDO EN VEDDAD ED FEO... EL DODTOD TIENE MUCHO DABAJO, ¿SI?
PEDO LE DIDE EN EDTE MIDMO IND-TANDE.
NO ACEDTAMOS DEGUDO MEDICO. SODO EFEDTIVO.
YO, UH, TENGO EFECTIVO.
OYE, ¿PUEDES HACER ALGO POR MI?
¿QUÉ?
PODRÍAS DECIR:
"SE PRONUNCIA: YYY-GOR..."
SABE, DA CIDUGIA PADTICA DOLO PUEDE CAMBIADLO POD AFUEDA.
POD DENTO, SEGUIDA SIENDO UNA HODIBLE PEDSONA.

DOS HORAS MAS TARDE.

HMM... ME SIENTO CHISTOSO...
AH, MIERD@...
VENENO
EXTREMADAMENTE EFECTIVO CONTRA ZOQUETES.
FFUMP!
¿DO HE HECHO BIEN, MAEDTO?
SI--
--MUY BIEN.
TUS EXCELENTES SERVICIOS PRONTO SERÁN RECOMPENSADOS CUANDO TE QUITEMOS ESA ENORME, ENORME JOROBA ...
...CUANDO MI AGENDA ME LO PERMITA.
BEEP-BOOP-BOOP
BUENO... ¿ZEKE?

SI, DEADPOOL ESTA AQUI.
¿HMM?
NO, ME TEMO QUE TU ESPOSA ESTA MUY OCUPADA EN ESTOS MOMENTOS...
Concluirá...